

美国文学研究

郭继德 主编

第4辑

American Literature:
Critical Essays

山东大学出版社

American
Literature:
Critical
Essays



American Literature: Critical Essays

美国文学研究

(第4辑)

郭继德 主编

山东大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

美国文学研究. 第4辑/郭继德主编. —济南: 山东大学出版社, 2008. 9

ISBN 978-7-5607-3653-2

I. 美…

II. 郭…

III. 文学研究—美国—文集

IV. I712.06-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 141402 号

山东大学出版社出版发行

(山东省济南市山大南路 27 号 邮政编码: 250100)

山东省新华书店经销

济南景升印业有限公司印刷

850×1168 毫米 1/32 17.25 印张 436 千字

2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷

定价: 28.00 元

版权所有, 盗印必究

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部负责调换

跨文化语境中的美国文学研究学术研讨会
暨全国美国文学研究会第十三届年会

西南大学外国语学院
2006年11月2-5日



目 录

海明威新闻作品散论	杨仁敬(1)
理论、现实与全球化语境下的写作	金衡山(22)
美国当代生态批评的文化背景及其文化反思	李晓明(43)
美国的女同性恋文学	陈 许(56)
俄狄浦斯情结在精神分析批评话语中的批评策略	李 英 邓 芳(67)
“光荣之路”通往坟墓	李公昭(74)
解构宏大叙事,生命归依浅表 ——理查德·福特的《体育记者》后现代主题解析 ...	李 杨(87)
试论达纳·斯皮奥塔的《销毁文件》	乔国强 张 甜(99)
昆丁·康普生男性气质之梦探析	李常磊(114)
一个美国印第安恶作剧者的身份之旅 ——解读维兹诺小说《格瑞佛:一个美国猴王 在中国》	邹惠玲 丁文莉(127)
杂糅、社群和延续 ——谈路易丝·厄德里奇的马其曼尼托湖 四部曲	刘 玉(141)

欲望隐晦的罪

——霍桑的“原罪”论与《圣经》……………夏 寒(155)

夹缝中的竞争和妥协

——评亨利·詹姆斯的短篇小说《真东西》……………胡 静(170)

伊迪丝·华顿:与亨利·詹姆斯为友……………程 心(179)

神学和女性主义视角下的奥康纳……………杨纪平(194)

《小镇畸人》中哈特门牧师形象的精神分析解读……………胡乃麟(205)

《小镇畸人》的意象重复……………田 静(212)

《白鲸》——一部寓言式的追寻罗曼司……………郑 丽(219)

论海勒黑色幽默的犹太气质……………唐 文(231)

《白噪音》中的消费文化与宗教生死观……………刘凤山(238)

品钦《拍卖第四十九批》的文体特色分析……………谢文娟(248)

卡拉娜形象的女性主义解读

——《蓝色的海豚岛》评析……………关合凤(262)

爱的追寻与超越

——《麦田里的守望者》题名解读……………曹步军(272)

论小说《洛丽塔》中的侦探特征……………颜丙香(280)

超越传统 追寻自我

——解读《秀拉》主题……………曹 梅(287)

在变异的对话想象中建构成长

——《爵士乐》中对话形式变异的语用意义分析

……………王 卓(294)

从《记忆的饥渴》看当代奇卡诺文学的话语策略

……………李保杰 苏永刚(309)

关于自传的真实性……………徐颖果(319)

评汤亭亭《第五和平之书》的东方主义叙事策略……………张龙海(331)

《女勇士》中人类与自然的和谐之美……………曹 苗(343)

哈金的力作《等待》中所具有的伟大小说特质·····	贾荣香(354)
论哈金小说创作中的政治思想倾向·····	李素杰 高秀丽(362)
连接两种文化的桥梁	

——《龙翼》的文化解读·····	张 颖 孟宪华(371)
------------------	--------------

艾略特《荒原》的身体叙述及其诗学旨趣·····	刘立辉(381)
在论争中成长的美国“新形式主义”诗歌·····	脱剑鸣(398)
艾米莉·狄金森诗歌艺术新解·····	吕洪波 华 翔(409)

人的异化与现代悲剧英雄

——从《长日入夜行》的现代悲剧理念谈起·····	郑闽江(419)
小说中的戏剧情结:威廉·福克纳对尤金·奥尼尔 的借鉴·····	王秀梅(427)
同是天涯沦落人	

——卡伯特和莱维妮亚对比分析·····	张生珍(437)
《毛猿》——现代社会的悲喜剧·····	吕红艳(453)
海尔曼的哈伯德家族剧解读·····	岑 玮(465)
历史文本和现代阐释:谈阿瑟·米勒《严峻的考验》 的创作·····	王 莉(476)

戏剧艺术的升华

——《都是我儿子》与《推销员之死》比较研究·····	毕文娟(484)
20 世纪 60 年代美国家庭观	
——从《沙箱》和《芝加哥》看“美国梦”的破灭·····	李 莉(494)
强迫的私人空间与救赎的姐妹情谊	
——解读美国戏剧《琐事》与《晚安,妈妈》·····	凌建娥(505)
评析女性戏剧经典《琐事》	
——关于女性主义“解救”命题的再思考·····	朱雪峰(518)

以幽默的名义呐喊

——论奥古斯特·威尔逊历史系列剧中的

黑人幽默..... 王 玮(532)

编后记..... (545)

海明威新闻作品散论

杨仁敬

美国著名作家欧内斯特·海明威的小说和非小说一直是学界评论的中心。从 20 世纪 20 年代至今,各种文论都对它们进行解读,出现了许多评论的热点。近十几年来,以往被忽略的海明威新闻作品成了新热点。美国学者在深入研究海明威其人其作时,发现海明威的新闻作品与他的小说和非小说息息相关,不可遗漏,尤其是对他的艺术风格的形成起了重大作用。因此,从 1967 年以来,学者陆续整理和出版了四部海明威新闻作品集,研究论文陆续涌现。2008 年 6 月,美国海明威学会选择堪萨斯市作为第 13 届海明威国际会议的地点,海明威新闻作品成了会议的主要内容,吸引了美国国内外许多学者和读者的关注。

作为一位自学成才的小说家,海明威是从新闻记者走进文学殿堂的,像其他美国著名的作家富兰克林·惠特曼、马克·吐温、豪威尔斯、克莱恩和德莱塞等人一样。成名前,他当过多年报刊记者,到过欧洲各国许多地方采访,写了大量新闻作品。这些丰富的阅历使他经受了艰苦的磨炼,增长了各方面的知识,在思想上、公关上和文字技巧上积累了宝贵的经验。它不仅帮助海明威维持了

在巴黎等地日常生活的经济开支,而且成了他小说创作丰厚的文化资源。这一切为他在短短的六年內迅速崛起,成为美国文坛一颗新星铺平了道路。

本文拟对海明威的新闻作品作一简要的评介,探讨它的特点、内容及其对海明威文学创作的意义和影响,以此就教于读者。

海明威的记者生涯,从1916年至1958年,长达四十多年。他的足迹遍及四大洲:美洲、欧洲、亚洲和非洲。据美国海明威学者卡洛斯·贝克估计,海明威一生为报刊写的作品超过一百万字,其中有些成了宝贵的历史文献,有些后来演绎成他的中短篇小说。

早在橡树园河林中学时代,海明威就当过该校文艺周刊《书报》(Tabula)的记者和编辑。1916年他16岁时升入高中,又成了校文艺杂志《秋千》(Trapeze)的编辑和记者,发表了许多报道、诗歌和小故事。他得到英文课老师玛格丽特·狄克森和芳妮·比格斯的热情扶持和帮助,对文学产生兴趣。他曾模仿芝加哥成名作家拉德纳写了一些东西,同学们热情地称他为“我们的拉德纳”。高中毕业后,他没有上大学,由他叔叔泰勒介绍,他到了堪萨斯市《星》报当了见习记者,为期仅七个月。但他接受了严格的写作训练,懂得采访第一手资料,养成简洁生动的文风。他得到助理编辑威灵顿等人的悉心指导,学会写新闻故事。后来,他志愿赴意大利前线当救护队司机。受了重伤回家养病后,他承朋友推荐去加拿大多伦多市《星》报当记者,进步很快。但他立志当个作家。随后不久,他在芝加哥见到成名作家安德森。安德森给他推荐了一些文学名著,并建议他去巴黎,因为那里是现代派文学的中心,他一定会受益匪浅。

1921年12月,海明威带了安德森给诗人庞德、女作家斯坦因和莎士比亚公司经理斯尔维娅·比茨的信,偕新婚不久的妻子哈德莱到了巴黎。他一面继续给《多伦多之星》报写稿,一面刻苦练

习写小说。1923年,他终于出了第一本书《三篇故事和十首诗》。1925年,他发表了短篇集《在我们的时代》,可并没引起文坛的关注。1926年第一部长篇小说《太阳照样升起》获得了成功,奠定了他小说家的地位。1929年,《永别了,武器》使他名扬欧美,像一颗光芒四射的新星从文坛冉冉升起。可以说,成名前,记者工作是海明威的主要职业。

成名后,海明威并未放弃记者工作。相反,1933年至1936年,许多美国报刊如《绅士》、《观察》、《视野》和《名利场》等时常找他约稿。他成了一位知名的“特约记者”。1937年至1938年,他作为北美报业联盟的记者,赴西班牙采访内战的消息。1941年,他以纽约《午报》记者的身份偕第三任妻子玛莎·盖尔虹来中国报道抗日战争的状况。1944年,他又成了纽约《柯立尔》报的战地记者,奔赴伦敦,随盟军在诺曼底登陆后挺进巴黎,直逼德国境内最前线,及时写了许多鼓舞人心的报道。为此,他在战后荣获美国政府的铜星奖章。他成了一位名闻全球的优秀而勇敢的战地记者。1954年,他在非洲狩猎行中两次接连遭遇空难,许多报刊为他发了“讣告”。他死里逃生,身受重伤,躺在医院病床上仍为报刊写了两篇报道,戏称那空难是上帝赐给他的“圣诞礼物”。他的勇敢乐观精神深受读者的赞赏。这给他的生活经历增添了神话色彩。

然而,海明威一直认为新闻报道不是文学作品,并且从不把他的新闻作品收入他的小说和非小说集。30年代初,他曾写信给一个资料编纂者,指出新闻写作和其他作品无关。它有时间性,没有永恒性。海明威批评他不该将他的新闻报道与他的文学作品汇集在一起。他认为“任何人都无权去开发这些东西,并将它们跟你所写的最佳作品对立起来。”^①因此,海明威从来不把成名前后所写

① Arthur Waldhorn, *A Reader's Guide to Ernest Hemingway*, New York: Farrar, Straus and Giroux, 1972, p. 73.

的新闻报道结集出版,或跟他的小说和非小说收集在一起,也不许别人这么做。后来,他的看法有点改变。1958年,他在回答《巴黎评论》记者时说:“在《星》报工作,你被迫学习写简洁的陈述句。这对任何人都是有用的。新闻工作并不伤害青年作家。如果他及时跳出来,这对他是有帮助的。”^①所以,虽然成名前海明威曾多次抱怨新闻采访占用了他太多时间和精力,影响他的小说创作,斯坦因也曾劝他放弃新闻写作,专事创作小说,但他并未接受。成名后,他对以往的新闻工作感到很自豪,认为对他的成名和成才很有帮助。

尽管如此,海明威没有让他的出版商将他的新闻作品与他的小说和非小说汇编出版,也不同意将它们单独结集出版。这个问题直到1961年海明威去世后才得到解决。从1967年至今,美国学者陆续将海明威的新闻作品整理出版,目前主要有四部专集:《海明威的副业》(1967)、《海明威:初出茅庐的新闻记者》(1970)、《欧尼斯特·海明威的学徒阶段》(1971)和《海明威的新闻通讯:多伦多》(1985)。这些专集问世后受到学界和读者的热烈欢迎,影响深远。诚如著名学者卡洛斯·贝克所说的,新闻写作与文学创作的差别并不像海明威有时所想象的那么大。威廉·怀特则指出,海明威的新闻作品也是创新之作。它帮助说明了为什么这些作品多少年以后仍然成了新鲜而生动的读物。^②

二

上述四部专集,大体反映了海明威新闻作品的概貌。现简介如下:

① 《巴黎评论》1958年春季号。

② Ernest Hemingway: *The Critical Reception*, edited with an Introduction by Robert Stephens, Burt Franklin & Co., Inc., 1977.

1.《海明威的副业：四十年新闻报道和文章选集》(By-Line Ernest Hemingway: Selected Articles and Dispatches of Four Decades),威廉·怀特主编,1967年出版。全书包括五个部分,共选了77篇报道,约占海明威所写的新闻作品三分之一。

第一部分,巴黎时期(1920~1924年)。海明威20世纪20年代寄居巴黎后,为《多伦多之星》日报和周刊写了154篇报道,书中选了29篇。海明威在文中介绍了欧洲的夜生活、射击游戏、捕鲑鱼、巴黎的选举、波希米亚人、俄罗斯人、巴黎的香槟酒、土耳其的火鸡等,尤其是西班牙的斗牛赛、潘普洛纳的奔牛节、奥地利的滑雪和瑞士的雪崩、德国黑森林的景色和马克的大贬值给民众带来的艰辛、多伦多圣诞节前数百名儿童和盲人流落街头的惨状。海明威的如实报道反映了他对平民百姓的关注和同情。他还具体介绍了去瑞士、奥地利和西班牙旅游的交通、住宿、外币兑换以及当地的习俗等。这一切吸引了大量北美洲的读者,增进了他们对欧洲文化风情的了解。

在这些报道中有些不寻常的政治报道,很受关注。原先,海明威不问政治,常置身于政治事件之外。驻巴黎时,他多次被派去采访一些国际会议或欧洲重大事件,如1922年4月的热那亚国际经济会议、1922年8月至9月的希腊与土耳其战争、1922年11月至12月的洛桑和平会议、1923年法国占领德国鲁尔工业区等。1923年,他采访了意大利法西斯头目墨索里尼。他还写了希腊国王乔治、俄国外交官特茨策林和欧洲王室的变迁。这些报道和专访及时介绍了当时国际形势的变化和欧洲重大事件所产生的影响。海明威的政治思想在实践中日益成熟。

第二部分,基韦斯特时期(1933~1936年)。海明威已成为知名的小说家。他重操旧业,当个业余记者,为纽约《绅士》等报刊写了不少文章。他以“古巴来信”、“西班牙来信”、“巴黎来信”、“坦葛尼克来信”、“基韦斯特来信”和“湾流来信”的形式报道了他非洲的

狩猎行、打狮子野牛、深海捕鱼以及《西班牙的朋友》、《白头街见闻》、《下一次战争笔记》等。但当时美国正处于大萧条时期,另一次世界大战迫在眉睫,他却跑去非洲打猎,有些严肃的读者对此感到愤慨。

第三部分,西班牙内战时期(1937~1939年)。海明威冒着炮火硝烟,深入前线报道西班牙民主力量如何顽强抗击佛朗哥的军事叛乱,及时反映支援民主力量的国际纵队各支队抵抗德意法西斯援军,在被困的马德里首都英勇奋战。他的报道主要有12篇,如《战争初览》、《马德里的炮击》、《特鲁尔德陷落》和《难民的逃亡》等。每篇都写得真实感人,简洁生动,富同情心。编者从海明威写的28篇西班牙内战报道中选了9篇,还从他给反法西斯杂志《视野》写的14篇文章中选了兩篇和一篇刊于《时尚》的作品,它与西班牙内战无关,但它反映了海明威对捕鱼、打猎和户外活动的兴趣有增无减。原先用电报发出的新闻故事《桥畔老人》后来入选海明威短篇小说集。

第四部分,第二次世界大战时期(1942~1944年)。海明威写了关于中国抗日战争的六篇报道和一篇关于印尼的报道。六篇报道是《苏日签订条约》、《日本必须征服中国》、《美国对中国的援助》、《日本在中国的地位》、《中国空军急需加强》和《中国加紧修建机场》。海明威指出,苏日签订和约不影响前苏联援助中国抗日,美国对中国的援助要加强,尤其是空军和大炮;同时要促使中国一切政治派别联合抗日,特别是促进国共两党一致抗日,同时制止亲日派的活动。要增派飞行员和飞机支援中国,中国才能有效地拖住日本,阻止日本南进,并采取反攻行动。中国数万工人用手推肩背的原始方法在建造机场跑道。他们唱歌聊天,日夜苦干……日本不可能征服中国。日本可能进攻东南亚,掠夺重要的战略物资。1944年,海明威飞往伦敦,及时报道了盟军诺曼底登陆,突破希特勒防线,挺进巴黎,解放全法国,直捣德国纳粹老窝等。他写了《走

向胜利的航行》、《伦敦痛击机器人》、《为巴黎而战》、《我们怎样进入巴黎》和《西格弗莱前线之战》。《伦敦痛击机器人》1962 年被历史教授斯奈德选为“战争报道的杰作”之一。这些报道比较长些，但文字简洁生动，观点鲜明，鼓舞了广大欧美读者和盟军官兵。它们集中反映了海明威敏锐地观察力、中肯的评述、丰富的军事知识、夜以继日的苦干和深入前线的勇敢精神。

第五部分，哈瓦那时期(1949~1956 年)。海明威和第四任妻子玛丽在古巴安家后，他为《观察》、《视野》等报刊写的新闻故事《大蓝河》、《射击》、《圣诞礼物》和《情况通报》共 4 篇。其中最引人注目是描述他俩在非洲两次空难的《圣诞礼物》。身负重伤的海明威躺在医院的病床上读着许多大报刊关于他俩不幸遇难的“讣告”。这显得非常幽默有趣。海明威的乐观自信精神跃然纸上，令人赞叹。

威廉·怀特是威恩州立大学的一位新闻教授。他在前言中指出，从新闻专业的角度来看，海明威写的新闻是一流的。他的技巧是小说的技巧，不是纯事实的报道。他突破了“何时何地何人”的新闻套式。有时，他在小说里则采用了新闻资料。

2.《海明威：初出茅庐的新闻记者》(*Ernest Hemingway, Cub Reporter*)，马修·布拉科利主编，1970 年出版。包括 1917 年至 1918 年海明威为《堪萨斯之星》写的 12 篇新闻故事和几篇可能出自他手笔的文章。

3.《欧尼斯特·海明威的学徒阶段：橡树园，1916~1917 年》(*Ernest Hemingway's Apprenticeship: Oak Park, 1916 - 1917*)，马修·布拉科利主编，1971 年出版，收入海明威在橡树园和河林高级中学所写的 39 篇新闻报道、3 篇故事、4 首诗和高年级时的班级预言等。

4.《海明威的新闻通讯：多伦多》(*Dateline: Toronto*)，威廉·怀特主编，1985 年出版。包括 1920 年 2 月至 1924 年 9 月海明威

在多伦多、芝加哥和巴黎为《芝加哥之星》所写的全部新闻报道和小故事 172 篇,其中有一半多是 1922~1923 年在欧洲尤其是在巴黎写的,内容涉及政治、体育、战争和旅游等题材。这对怀特早年编的《海明威的副业》是个很好的补充。

上述四部专集中,影响最大的是第一部。但它没有收入海明威早年写的新闻作品。为什么?编者未加说明。这个欠缺由其他两部专集给补上了。四部新闻作品相辅相成。《欧尼斯特·海明威的学徒阶段:橡树园,1916 年至 1917 年》和《海明威:初出茅庐的新闻记者》发掘了海明威青年时代在中学当小记者的习作和到《堪萨斯之星》后写的 12 篇新闻故事,有助于展示海明威成长过程中拼搏的轨迹和奋发向上的精神。

这些新闻专集问世以来,一直受到学界的好评。海明威的新闻报道和小故事,尤其是怀特精选的 77 篇,内容丰富多彩,文字简洁优美生动,大都是海明威的上乘之作,形成了他文学艺术风格的一部分。它们不仅值得新闻界人士好好学习,同时也为传记作家研究海明威的生平和创作提供了珍贵的资料。与海明威的顾虑相反,它们并不会与他的严肃文学作品相对立,而是给他的美誉锦上添花。

三

海明威的新闻作品包括新闻报道、新闻故事、新闻速写和报刊特约文章。新闻报道有时政要闻、人物专访和篇幅仅六七行的简讯或短讯。新闻故事长些,可达八九页,但与我国的新闻通讯或特写不同。新闻报道通常要求写明何时(when)、何地(where)、何人(who, whom)发生什么事(what),其过程或影响怎么样(How),但海明威不受这些传统规则的限制,写出他自己的特色。早在《堪萨斯之星》当见习记者时,他就受到严格的新闻写作训练。后来经过多年的实践,他逐渐形成自己的风格。主要特色如下:

1. 开门见山,直接破题,不绕弯子

不论写景、写人或写事,海明威总是直截了当地紧扣主题,开头第一段就将谈及报道的主体。

例一 《奥芬堡之“战”》是这样开头的:

[奥芬堡讯] Offenburg is the southern limit of the French occupation of Germany. It is a clean, neat little town with the Hills of the Black Forest rising on one side and the Rhine plain stretching off on the other. ①

例二 《爱好体育运动的市长》开头这样写道:

Mayor Church is a keen lover of all sporting contests. He is an enthusiast over boxing, hockey and all the many sports. Any sporting event that attracts voters as spectators numbers His Worship as one of the patrons. (p. 8)

例三 《基督教徒离开萨拉斯到土耳其》开头是这样的:

[君士坦丁堡讯] Thousands of Christians, many hungry and with all their earthly belongings packed on their backs, trudged out of Thrace today as the cross made way for the crescent. Aged men and women, many carrying children, walked toward the Balkan peninsula, leaving forever the homes that they have occupied for years. (p. 226)

例四 《花一百万马克并不难》第一行写道:

[缅甸兹一卡斯特尔讯] One hundred and twenty-five dollars in Germany buys two million and a half marks. (p. 282)

一句话点出了德国货币马克的严重贬值。

① William White, ed., *Ernest Hemingway, Dateline: Toronto*, New York: Charles Scribner's Sons, 1985, p. 271. 以下只注页码。